

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno sexagesimo sexto: sed et constantino frater eius magno imperatore anno sexagesimo tertio: die tertia mensis magii indictione nona neapoli: Certum est me petrum qui nominatur gallitula filium quondam ursi de fermosum abitor in loco qui nominatur pumilianum situm foris arcora dudum acqueductus: A presenti die promptissima voluntate commutabi et tradidit tibi sparano germano meo filio quondam pumiliani. abitor de memorato loco: idest integra una petia mea de terra que nominatur at pratora posita in memorato loco: una cum arvoribus et cum introitum suum et omnibus sivi pertinentibus: coerente sivi ab uno latere et de uno capite terra macrini lagnese de memorato loco: de alio latere terra episcopii sancti felici nolani. et terra heredes quondam fermosi germani mei. ex alio capite terra memorati episcopii sancti felici et per unoquoque latere de longitudine ana passi quadraginta quatuor. et pro uno quoque capite abet de latitudine ana passi decem et octo. memorati passi mensurati sunt at passum ferreum sancte neapolitane ecclesie: de qua nihil mihi intus ipsas coherentias et per iamdicta mensura exinde aliquot remansit aut reserbavit nec in aliena cuiusque persona quod absit commisit aut iam commicto potestatem: set a presenti die et deinceps a me tibi sint commutatum et traditum in tua tuisque heredibus sint potestatem queque exinde facere volueritis semper liverum exinde abeatis potestatem: et neque a me memorato petro neque a meis heredibus nec a nobis personis summissis nullo tempore nunquam tu

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo sesto di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno sessantesimo terzo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno terzo del mese di maggio, nona indizione, **neapoli**. Certo è che io Pietro detto **gallitula**, figlio del fu Urso **de fermosum**, abitante nel luogo chiamato **pumilianum** sito davanti le arcate già dell'acquedotto, dal giorno presente con prontissima volontà ho permutato e consegnato a te Sparano fratello mio, figlio del fu **pumiliani**, abitante del predetto luogo, per intero un pezzo mio di terra detto **at pratora** sito nel predetto luogo, con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, confinante da un lato e da un capo con la terra di Macrino Lagnese del predetto luogo, dall'altro lato con la terra della chiesa cattedrale di san Felice **nolani** e con la terra degli eredi del fu Feroso fratello mio, dall'altro capo con la terra della predetta chiesa cattedrale di san Felice, e per ciascun lato ha di lunghezza quarantaquattro passi e per ciascun capo di larghezza diciotto passi, i predetti passi sono misurati secondo il passo ferreo della santa chiesa **neapolitane**. Di cui dunque niente a me entro gli stessi confini e per le suddette misure rimase o riservai né, che non accada, affidai o affido ora in potere di qualsiasi altra persona, ma dal giorno preesente e d'ora innanzi da me a te sia permutato e consegnato e in te e nei tuoi eredi sia pertanto la potestà di farne quel che vorrete e sempre ne abbiate dunque libera facoltà. E né da me predetto Pietro né dai miei eredi né da persone a noi subordinate in alcun tempo mai tu anzidetto Sparano fratello mio o i tuoi eredi, che non accada, abbiate pertanto mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun

memorato sparano germano meo aut heredes tuis quod absit abeatu exinde aliquando quacumque requeſitione aut moleſtia per nullum modum nec per ſuſſiſſas perſonas a nunc et in perpetuis temporibus: inſuper omni tempore ego et heredes meis tibi tuiſque heredibus exinde in omnibus anteſtare et deſendere debeamus: propter quod at vicem in commutatione recompensationiſque accepi a te exinde in preſentis. id eſt integra petia tua de terra que nominatur ad illa gruce poſita in memorato loco. una cum arboribus et introitum ſuum et omnibus ſivi pertinentibus: coherente ſivi ab uno latere fundum heredes quondam guiſi cauſamala: de alio latere terra de illi deſicule. et de conſortes ſuis qualiſiter inter ſe bia diſcernit: de uno capite bia publici qui nominatur ſommeſe: ex alio capite terra iohannis filio quondam leoni pappahaſinum: et abet per unoquoque latere de longitudine ana paſſi quinquaginta duos. et de latitudine abet per unoquoque capite una paſſi quindecim memorati paſſi meſurati ſunt at iamdictum paſſum ferreum predicte ſancte neapolitane eccleſie: de qua nihil tibi intus ipſas coherentias et per iamdictos paſſos exinde aliquot remaſit aut reſerbaſtis. ſet a nunc et deinceps a te mihi ſint commutatum et traditum in mea meiſque herelibus ſint poteſtatem queque exinde facere voluerimus liverum exinde ſemper in omnibus abeamus poteſtatem. a te autem nec a tuiſ heredibus nec a vobis perſoniſ ſuſſiſſiſ nullo tempore numquam ego aut heredes meiſ abeamus exinde aliquando quacumque requeſitione aut moleſtia per nullum modum: nec per ſuſſiſſas perſonas in perpetuum: inſuper omni tempore tu et heredes tuiſ mihi meiſque heredibus exinde in omnibus anteſtare et deſendere debeatiſ av omniſ omineſ omniſque perſoniſ quia

modo né tramite perſone ſubordinate da ora e in perpetuo. Inoltre, in ogni tempo io e i miei eredi dobbiamo poi in tutto ſoſtenere e diſendere ciò per te e i tuoi eredi, per quello che in cambio e compenſazione ho pertanto accettato da te in preſente, vale a dire un integro pezzo tuo di terra chiamato **ad illa gruce** ſito nel predetto luogo, con gli alberi e il ſuo ingreſſo e con tutte le coſe ad eſſo pertinenti, confinante da un lato con il fondo degli eredi del fu Guiso Cauſamala, dall'altro lato con la terra di quel **deſicule** e dei vicini ſuoi come tra loro la via divide, da un capo la via pubblica detta ſommeſe, dall'altro capo la terra di Giovanni figlio del fu Leone **pappahaſinum**, e ha per ciaſcun lato di lunghezza cinquantadue paſſi e di larghezza ha per ciaſcun capo quindici paſſi. I predetti paſſi ſono miſurati ſecondo il già detto paſſo ferreo della predetta ſanta chieſa **neapolitane**. Di cui dunque niente entro i predetti confini e per le ſuddette miſure riſaſe o riſervati a te, ma da ora e d'ora innanzi da te a me ſia permutato e conſegnato e in me e nei miei eredi ſia pertanto la poteſtà di farne quel che vorremo e quindi ſempre in tutto ne abbiamo libera facoltà. Inoltre né da te né dai tuoi eredi né da perſone a voi ſubordinate in neſſun tempo mai io o miei eredi abbiamo pertanto quaſiſiaſi richieſta o moleſtia in neſſun modo né tramite perſone ſubordinate in perpetuo. Inoltre in ogni tempo tu e i tuoi eredi dovete pertanto ſoſtenere e diſendere ciò in tutto per me e i miei eredi da ogni uomo e da ogni perſona. Poiché coſì fu tra noi convenuto. Se poi io o i miei eredi in quaſiſiaſi tempo oſaſſimo venire contro queſto atto di permuta, come ſopra ſi legge, e in quaſcoſa offendeſſimo in quaſiſiaſi modo o tramite perſone ſubordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi venticeſi ſolidi aurei di Biſanzio e queſto atto, come ſopra ſi legge, ſia fermo, ſcritto per mano del curiale Sergio per

sit inter nobis combenit: Si autem ego aut heredes meis quobis tempore contra hanc chartulam commutationis ut super legitur venire presumserimus et in aliquit offensi fuerimus per quobis modum aut summissas personas. tunc compono ego et heredes meis tibi tuisque heredibus auri solidos viginti sex vythianteos: et hec chartula ut super legitur: sit firma scripta per manus sergii curialis per indictione memorata nona ✘

Hoc signum ✘ manus memorato petro quod ego qui memoratos pro eum subscripsi ✘

✘ Ego gregorius Curialis testis subscripsi ✘

✘ Ego iohannes Curialis: testis subscripsi ✘

✘ Ego iohannes Curialis testis subscripsi ✘

✘ Ego sergius Curialis Complevi et absolvi per indictione memorata nona ✘

l'anzidetta nona indizione. ✘

Questo è il segno ✘ della mano del predetto Pietro, che io anzidetto per lui sottoscrissi. ✘

✘ Io curiale Gregorio come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io curiale Giovanni come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io curiale Giovanni come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io curiale Sergio completai e perfezionai per l'anzidetta nona indizione. ✘

Note:

A Vedi nota del documento precedente